

Distr.: General
3 October 2002
Arabic
Original: English

الجمعية العامة



الدورة السابعة والخمسون
البند ١٤٧ من جدول الأعمال
تمويل بعثة الأمم المتحدة في البوسنة والهرسك

التبرع المقترح بأصول لحكومة البوسنة والهرسك
تقرير الأمين العام*

موجز

يتضمن هذا التقرير تفاصيل متعلقة باقتراح تبرع الأمم المتحدة بأصول لحكومة البوسنة والهرسك. وقد كانت القيمة الدفترية لأصول البعثة في ٢٢ تموز/يوليه ٢٠٠٢ تبلغ زهاء ٥٨,٨ مليون دولار، ويُقترح التبرع بنسبة ١٢ في المائة منها لحكومة البوسنة والهرسك، استناداً إلى خطة التصرف في أصول البعثة.

والإجراء الذي يتعين أن تتخذه الجمعية العامة، والمبين في الفقرة ٧، هو الموافقة على التبرع المقترح بأصول لحكومة البوسنة والهرسك.

* لم يكن متوقعا في الأصل إعداد هذا التقرير. لكن، نظرا للقرارات المتخذة فيما يتصل بإكمال ولاية بعثة الأمم المتحدة في البوسنة والهرسك في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٢، يقدم هذا التقرير للنظر فيه في الدورة السابعة والخمسين.

المحتويات

الصفحة	الفقرات	
٣	٣-١	أولا - مقدمة
٤	٦-٤	ثانيا - التبرع المقترح بأصول لحكومة البوسنة والهرسك
٥	٧	ثالثا - الإجراء الذي يتعين أن تتخذه الجمعية العامة في دورتها السابعة والخمسين
		مرفق
٦		بيان موجز بالامتلاكات التي يُقترح التبرع بها لحكومة البوسنة والهرسك

أولا - مقدمة

١ - أنشأ مجلس الأمن بقراره ١٠٣٥ (١٩٩٥) المؤرخ ٢١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٥ قوة شرطة مدنية تابعة للأمم المتحدة يطلق عليها اسم قوة عمل الشرطة الدولية ويعهد إليها بالمهام المحددة في المرفق الثاني للاتفاق الإطارى العام للسلام في البوسنة والهرسك ومرفقاته (المعروف في مجموعه باتفاق السلام والوارد في مرفق الوثيقة A/50/790-S/1995/999)، ومكتبا للشؤون المدنية تابعا للأمم المتحدة تناط به المسؤوليات المبينة في تقرير الأمين العام المؤرخ ١٣ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٥ (S/1995/1031). ويشار إلى هذه العملية بوصفها بعثة الأمم المتحدة في البوسنة والهرسك. وقرر المجلس، بموجب قراره ١٤٢٣ (٢٠٠٢) المؤرخ ١٢ تموز/يوليه ٢٠٠٢، تمديد ولاية البعثة حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٢. وفي القرار ذاته، رحب المجلس بقرار الاتحاد الأوروبي بإيفاد بعثة شرطة إلى البوسنة والهرسك ابتداء من ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٣، فضلا عن دعم التنسيق الوثيق بين الاتحاد الأوروبي، وبعثة الأمم المتحدة في البوسنة والهرسك، والممثل السامي، من أجل تنفيذ اتفاق السلام في البوسنة والهرسك لتحقيق انتقال سلس. وستكمل ولاية البعثة في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٢، ويُتوقع أن تكمل البعثة عملية تصفيتها في أثناء فترة الستة أشهر التالية التي تنتهي في ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٣.

٢ - وقد صاغت البعثة خطة أولية للتصرف في الأصول، استنادا إلى المبادئ والسياسات التي أقرتها الجمعية العامة في الفرع سابعا من قرارها ٢٣٣/٤٩ ألف المؤرخ ٢٣ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٤ و ١/٥٢ بء المؤرخ ٢٦ حزيران/يونيه ١٩٩٨. وعلى أساس سجلات الجرد في تاريخ ٢٢ تموز/يوليه ٢٠٠٢، حددت القيمة الدفترية لأصول البعثة بمبلغ ٥٨,٨ مليون دولار تقريبا. ويُقترح التبرع لحكومة البوسنة والهرسك بنسبة ١٢ في المائة من هذه الأصول تبلغ قيمتها الدفترية ٧,١ مليون دولار. ويقدر حاليا أن ٥٥ في المائة من هذه الأصول (تبلغ قيمتها الدفترية ٣٢,٦ مليون دولار) ستُنقل إلى قاعدة الأمم المتحدة للإمدادات في برينديزي، إيطاليا، وأن ١ في المائة (بقيمة دفترية تبلغ ١٢٧ ٥٠٠ دولار) سيُباع إلى وكالات الأمم المتحدة، وأن نسبة ٣٢ في المائة (بقيمة دفترية تبلغ ١٨,٩ مليون دولار) ستُشطب أو يتم التصرف فيها تجاريا.

٣ - وفي حين أن التصرف النهائي في أصول بعثة الأمم المتحدة في البوسنة والهرسك سيُعرض على الجمعية العامة في دورتها الثامنة والخمسين وسيبين فيه التصرف الفعلي في الممتلكات، فإنه من الضروري أن تتخذ الجمعية العامة إجراء بشأن التبرع بأصول لحكومة البوسنة والهرسك في الوقت الحالي قبل انتهاء الولاية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٢.

ثانيا - التبرع المقترح بأصول لحكومة البوسنة والهرسك

٤ - اهتُدي في تحديد الأصول التي يتم التبرع بها بالفرع سابعا من قرار الجمعية العامة ٢٣٣/٤٩ ألف، ووضعت في الاعتبار التوصيات الواردة في الفقرة ٥٣ من تقرير اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية (A/55/874) بأن يُعرض نقل الأصول المقترح إلى حكومة مضيفة في إطار "ترتيبات للحيازة المؤقتة" على اللجنة الاستشارية لاستعراضه قبل أن يتم النقل إلى الحكومة المضيفة.

٥ - وبعد نهاية الصراع المسلح في البوسنة والهرسك، قامت البعثة بنشر الأصول التي يُقترح الآن التبرع بها على أقسام الشرطة المحلية، وأقسام شرطة الحدود، ومراكز عمليات إزالة الألغام التي كانت متقاسمة مع قوة عمل الشرطة الدولية. واستُخدمت الأصول كأساس بنيت عليه الإدارات الوطنية. إن سحب الأصول، فضلا عن كونه سوف يعوق إكمال ولاية البعثة بنجاح سيكون له أيضا أثر ضار على عملية الإنعاش في البلد. وبالإضافة إلى ذلك، فالأصول التي يُقترح التبرع بها لا تستوفي الشروط لنقلها إلى بعثات أخرى لحفظ السلام أو بيعها لوكالات أخرى تابعة للأمم المتحدة أو لمنظمات غير حكومية، لكنها ما زالت صالحة للاستخدام من جانب السلطات المحلية.

٦ - وتبلغ القيمة الدفترية للأصول التي يُقترح التبرع بها ٢٠٠ ١٠٣ ٧ دولار، وقيمتها المتبقية ٩٠٠ ٢١٧ ٢ دولار. وترد فيما يلي معلومات ومبررات مفصلة بشأن أسباب التبرع المقترح بأصول لحكومة البلد المضيف:

(أ) وحدات الاغتسال والإقامة. تم تلقي الوحدات التي يُقترح التبرع بها من بعثات كانت في طور التصفية في أوقات يعود عهدها إلى عام ١٩٩٢. وبسبب البلى العادي، لم تعد الوحدات مناسبة للنقل إلى بعثات أخرى لحفظ السلام؛

(ب) المركبات الخفيفة. لم تعد المركبات صالحة للنقل إلى بعثات أخرى لحفظ السلام نظرا لقدمها والمسافات التي قطعتها وحالتها؛

(ج) معدات الاتصالات والمكاتب. المعدات التي يُقترح التبرع بها مركبة ومشغلة حاليا في مراكز الشرطة المحلية. بمختلف أنحاء البوسنة والهرسك. ومن شأن تفكيكها أن يؤثر سلبا في قدرة الشرطة المحلية على أداء واجباتها؛

(د) معدات تجهيز البيانات. لا تستوفي أصول تجهيز البيانات التي يُقترح التبرع بها المعايير المتعلقة بالنقل إلى بعثات أخرى، وتقل الفترة المتبقية من مدة صلوحيّة هذه الأصول عن سنتين؛

- (هـ) المولدات. المولدات العشرة التي يُقترح التبرع بها غير مناسبة للنقل إلى بعثات أخرى، وذلك بسبب البلى العادي؛
- (و) المعدات الطبية. مدرجتا العمليات الجراحية الاثنتان اللتان يُقترح التبرع بهما غير مناسبتين للنقل إلى بعثات أخرى، وذلك بسبب البلى العادي؛
- (ز) معدات الإقامة والمعدات المتنوعة. لا تستوفي الأصول التي يُقترح التبرع بها المعايير المتعلقة بالتبرع، وذلك نتيجة للتردي الطبيعي لحالتها.

ثالثاً - الإجراء الذي يتعين أن تتخذه الجمعية العامة في دورتها السابعة والخمسين

- ٧ - يتمثل الإجراء الذي يتعين أن تتخذه الجمعية العامة في الموافقة على التبرع بأصول تبلغ قيمتها الدفترية ٢٠٠ ١٠٣ ٧ دولار وقيمتها المتبقية ٩٠٠ ٢١٧ ٢ دولار لحكومة البوسنة والهرسك.

مرفق

بيان موجز بالملتملكات التي يُقترح التبرع بها لحكومة البوسنة والهرسك
(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

فئة الأصول	مجموع الأصول		الأصول التي يقترح التبرع بها		
	الكمية	القيمة الدفترية	الكمية	القيمة الدفترية	القيمة المتبقية
المباني الجاهزة					
وحدات الاغتسال	٦٢	٥١٤,٠	٥	٤٧,٧	١٦,٧
وحدات الإقامة	٤٧٠	٢٠٧٠,٣	٢٦	١١٣,٣	٤٤,٥
وحدات المطابخ	٦	٧٥,٥	—	—	—
القاعات المطاطية/الخيام	١٦	٩٧٥,٦	—	—	—
وحدات التخزين	٦	١٤٠,٥	—	—	—
المجموع الفرعي	٥٦٠	٣٧٧٥,٩	٣١	١٦١,٠	٦١,٢
معدات المركبات					
المركبات الخفيفة	١١٤٤	١٥٩٢٩,٢	١٠	١٠٢,٩	٣٩,٤
المركبات المتوسطة	٣٠	١٠٣٨,٩	—	—	—
المركبات الثقيلة	٥٢	٤٩١٢,٨	—	—	—
المعدات الهندسية	٨	٤٨٦,٣	—	—	—
معدات مناولة المواد	٢٩	١٦٢٨,١	—	—	—
المركبات المصفحة (المدنية)	٢٧	١٩٩١,٠	—	—	—
أدوات ومعدات النقل	١٥٨	٢٨٣,٣	—	—	—
مقطورات	٥١	٥٥٥,٨	—	—	—
لوازم السيارات	٦٤	٣١٩,٥	—	—	—
المجموع الفرعي	١٥٦٣	٢٧١٤٤,٩	١٠	١٠٢,٩	٣٩,٤
معدات مراقبة الحركة الجوية					
محطة لرصد الطقس	١	٩,١	—	—	—
المجموع الفرعي	١	٩,١	—	—	—
معدات الاتصالات					
معدات تكميلية	٥٩	٢٢٨,٠	—	—	—
معدات الهاتف	٩٣٤	٢٤٤٦,٢	١٢٣	١٩١,٧	٦٦,٥
معدات اللاسلكي	٤٢٩٨	٤١٨١,٤	٣١٤٣	٢٣٤٨,٣	٨٠٢,٣
معدات البث	١٨١	٥٨٥,٢	٢٥	٧١,٨	١٦,٣
معدات السواتل	٩٢٠	٦٠٦٩,٨	—	—	—
الأدوات والمعدات	١٤١	٩٢٠,٣	١	١,٥	٠,٤
المجموع الفرعي	٦٥٣٣	١٤٤٣٠,٩	٣٢٩٢	٢٦١٣,٣	٨٨٥,٥

الأصول التي يقترح التبرع بها			مجموع الأصول		فئة الأصول
القيمة المتبقية	القيمة الدفترية	الكمية	القيمة الدفترية	الكمية	
معدات المكاتب					
٥٩,٣	١٥٤,٥	٨٤	١٠٢٠,٠	٣١١	آلات النسخ التصويري
-	-	-	٥٢,٥	٧٥	خزانات فولاذية
١,٢	٦,٥	٩	١٨٤,١	٢٤٣	معدات تكميلية للمكاتب
٦٠,٥	١٦١,٠	٩٣	١٢٥٦,٦	٦٢٩	المجموع الفرعي
معدات تجهيز البيانات					
٦٣٦,١	١٩٩٧,٢	١٦١١	٢٦٦٨,١	٢١٤٩	حواسيب منضدية
٢٣١,٠	٧٦٤,٧	٣٣٩	١٢١٠,١	٥٤٣	حواسيب حجرية
٩٦,٠	٤٩١,١	٥٥٦	١٠٩١,٨	١٨١١	طابعات
١٣٤,١	٤٢٩,٢	١٦٣٩	٦٥٢,٤	٢٢١٣	مراقيب
٤٦,٤	٢٤٤,٨	١٣٣	١٥١٧,٢	٥٧٤	أدوات ومعدات
١٢,٢	٦٦,٣	٤	٧٠٠,٨	٤٧	أجهزة خدمة الحواسيب
-	-	-	٢,٥	٥	حواسيب يدوية
١١٥٥,٨	٣٩٩٣,٣	٤٢٨٢	٧٨٤٢,٩	٧٣٤٢	المجموع الفرعي
٤,٩	٢٥,٣	١٠	١٥٠١,٧	١٤٣	المولدات
معدات المراقبة					
-	-	-	٩,٤	١٢	مناظير مكبرة
-	-	-	١٣,٩	٣	أجهزة للمراقبة الليلية
-	-	-	٢٣,٣	١٥	المجموع الفرعي
صهاريج الوقود مع معدات القياس					
-	-	-	١٣٠,٣	٥٨	صهاريج الوقود
-	-	-	٢١٣,٢	٤٩	مضخات وقود
-	-	-	٣٤٣,٥	١٠٧	المجموع الفرعي
خزانات المياه وخزانات التفتسخ					
-	-	-	١٧١,٤	٤٥	صهاريج/قرب الماء
-	-	-	١٧١,٤	٤٥	المجموع الفرعي
المعدات الطبية ومعدات طب الأسنان					
٠,٧	١,٧	٢	٧٠,٦	٥٧	مدرجات للعمليات الجراحية
-	-	-	١٤٠,٢	٩	مختبر
٠,٧	١,٧	٢	٨٤,٨	٦٦	المجموع الفرعي
معدات الإقامة					
٨,٤	٣٧,٥	٥٩	٢٣٩,٢	٤١٣	مكيفات هواء
-	-	-	٢٩٥,٥	١٢٦	لوازم منزلية
-	-	-	٨٤,٠	٤٣	معدات المطابخ
٨,٤	٣٧,٥	٥٩	٦١٨,٧	٥٨٢	المجموع الفرعي

فئة الأصول	مجموع الأصول		الأصول التي يقترح التبرع بها		
	الكمية	القيمة الدفترية	الكمية	القيمة الدفترية	القيمة المتبقية
معدات التبريد					
ثلاجات	٢٩٩	٩٢,٩	—	—	—
حاويات مبردة	١	٢٦,١	—	—	—
المجموع الفرعي	٣٠٠	١١٩,٠	—	—	—
معدات متنوعة					
معدات سمعية/بصرية	٣٨٩	٣٨٣,١	١	٠,٩	٠,٢
معدات البناء	٣	١١,١			
معدات كهربائية	١٣	٤١,٩			
معدات رياضية	٢	١٥,٤			
أثاث	٣	٥,٩			
معدات إضاءة	٢	١٣,٥			
معدات متنوعة	١٠	٣٢,٣			
معدات التصوير الضوئي	١٠٣	٨٤,٨	١٠	٦,٣	١,٣
معدات الضخ	١٨	٥٠,٧			
حاويات بحرية	٢٢٥	٢٨٨,٨			
معدات أمنية	٣٩	١٨٠,٠			
معدات لمسح المواقع	٦	٢١,٩			
أدوات للأغراض العامة	١٨٢	٢٦٨,٠			
معدات المخازن	٦	٢١,١			
المجموع الفرعي	١ ٠٠١	١ ٤١٨,٥	١١	٧,٢	١,٥
معدات الدفاع الميداني					
أبراج المراقبة	٦	٣٨,٢	—	—	—
المجموع الفرعي	٦	٣٨,٢	—	—	—
معدات تنقية المياه	٦	٥,٧	—	—	—
المجموع	١٨ ٨٩٩	٥٨ ٧٨٥,١	٧ ٧٩٠	٧ ١٠٣,٢	٢ ٢١٧,٩